

Convenis – Conveni

MEMORÀNDUM d'entesa entre la ciutat de Barcelona (Regne d'Espanya) i la ciutat de Betlem (Estat de Palestina).

A Barcelona, el dia 22 de novembre de 2025

REUNITS

Com a signants, d'una banda, l'Excm. Sr. Jaume Collboni, alcalde de Barcelona, que actua en representació legal de la Ciutat de Barcelona, Regne d'Espanya, assistit en aquest acte pel Sr. Jordi Cases i Pallarès, secretari general de l'Ajuntament de Barcelona, en funcions de fedatari públic i d'assessorament legal segons disposen els articles 3 i 7 del Reial decret 128/2018, de 16 de març pel qual es regula el règim jurídic dels funcionaris d'Administració local amb habilitació de caràcter nacional i, de l'altra banda, l'Excm. Sr. Maher Nicola Canawati, alcalde de Betlem, que actua en representació legal de la Ciutat de Betlem, Estat de Palestina.

Ambdues ciutats reconeixen mútuament la seva legitimitat per subscriure aquest Memoràndum d'Entesa en l'exercici de la seves funcions representatives.

PREÀMBUL

La dècada actual constitueix un període decisiu per al desenvolupament i la consolidació del paper internacional de les autoritats locals com a actors clau en el desenvolupament sostenible i participatiu. És, per tant, oportú impulsar iniciatives orientades a promoure relacions tècniques, econòmiques i culturals.

Les ciutats de Barcelona (Regne d'Espanya) i Betlem (Estat de Palestina), d'ara endavant denominades "ambdues ciutats", van signar dos acords els anys 2020 i 2024, amb la finalitat de reforçar les capacitats municipals i desenvolupar projectes relacionats amb l'espai públic, la mobilitat i les zones verdes urbanes.

Ambdues ciutats han mantingut unes relacions fluïdes i contínues des de la signatura d'aquests acords i, ara, desitgen assegurar-ne la continuïtat i ampliar-ne l'àmbit de cooperació. Es comprometen als punts següents per tal de promoure la cooperació i els intercanvis en els àmbits del desenvolupament municipal i urbà, el turisme i la promoció econòmica.

Considerant que ambdues ciutats valoren molt positivament els impactes d'aquesta col·laboració, han decidit renovar els seus vincles formals i actualitzar les línies i els programes de cooperació, basant-se en l'interès mutu.

Considerant, així mateix, que un dels principals objectius de la Direcció de Justícia Global i Cooperació Internacional de l'Ajuntament de Barcelona, reflectit en el seu Pla Director de Cooperació Internacional (2023-2026), és millorar la gestió dels serveis i enfortir les capacitats municipals de les autoritats locals palestines.

Aquest Memoràndum s'estableix d'acord amb l'article 11.4 de la Llei 2/2014, de 25 de març, de l'Acció i del Servei Exterior de l'Estat, i l'article 53 de la Llei 25/2014, de 27 de novembre, de Tractats i altres Acords Internacionals, que reconeixen la competència de les Comunitats Autònomes per subscriure acords internacionals de caràcter no normatiu dins del seu àmbit competencial, amb òrgans similars, observant els principis d'unitat d'acció exterior, lleialtat institucional, coordinació, cooperació i servei a l'interès general, tal com disposa l'article 3.2 de la citada Llei 2/2014, de 25 de març.

Aquest Memoràndum no té caràcter jurídicament vinculant ni està subjecte al dret internacional. Té com a únic objectiu establir projectes d'interès comú per a l'Ajuntament de Barcelona i l'Ajuntament de Betlem.

Apartat 1. Objecte de l'acord

L'objecte del present acord és establir la cooperació entre l'Ajuntament de Barcelona i l'Ajuntament de Betlem per promoure el desenvolupament institucional i modernitzar l'administració dels serveis municipals amb la finalitat de garantir una millora en la prestació dels serveis públics bàsics, així com fomentar el desenvolupament tecnològic que contribueixi al benestar de la ciutadania de totes dues ciutats.

Ambdues ciutats es comprometen a dur a terme, com a objectiu d'aquest Memoràndum, la implementació de projectes que ambdues ciutats considerin d'interès mutu, d'acord amb plans de treball aprovats conjuntament.

Apartat 2. Àmbits de cooperació

Els àmbits de cooperació inclouen les accions de formació i d'intercanvi que ja s'estan desenvolupant, així com noves iniciatives que es concretaran en projectes específics. S'acorden com a àrees prioritàries de cooperació entre Barcelona i Betlem les següents:

- Desenvolupament urbà i planejament urbanístic
- Gestió i tractament dels espais públics, zones verdes i infraestructures
- Turisme i desenvolupament econòmic
- Programes de suport a les empreses emergents (start-ups) i a l'emprenedoria femenina
- Iniciatives culturals, esportives i educatives relacionades amb la joventut i les dones

Des de l'any 2019, Betlem i la totalitat de les ciutats palestines són considerades prioritàries en el marc del programa de subvencions de Barcelona destinat a les ONG. Barcelona i Betlem promouran els contactes entre les organitzacions de la societat civil d'ambdues ciutats per tal d'impulsar projectes conjunts tant a Betlem com a Barcelona.

Apartat 3. Compromisos de les parts

Els signants seran responsables de complir els termes i compromisos previstos en aquest Memoràndum de Cooperació.

Per part de l'Ajuntament de Barcelona, la gestió dels programes i accions acordats correspondrà a les direccions de Relacions Internacionals - Justícia Global i Cooperació Internacional.

Per part de l'Ajuntament de Betlem, aquesta funció serà assumida pel Departament de Relacions Públiques, Cultura i Mitjans de Comunicació.

Ambdues ciutats podran designar punts focals encarregats de garantir la coordinació, el seguiment i l'avaluació de les activitats conjuntes.

Qualsevol diferència en la interpretació o aplicació del present Memoràndum d'Entesa s'haurà de resoldre amistosament mitjançant negociacions entre les ciutats signants.

Apartat 4. Durada

Aquest acord iniciarà la seva aplicació l'endemà de la seva aprovació i signatura.

Els signants podran acordar la revisió del funcionament i l'aplicació d'aquest Memoràndum d'Entesa transcorreguts quatre anys des de la seva signatura, moment en què podran decidir-ne la pròrroga, revisió o finalització.

En testimoni de tot això, ambdues ciutats subscriuen el present Memoràndum d'Entesa, en duplicat, en llengua catalana, anglesa i àrab, en el lloc i data abans indicats.

Segueixen les signatures de les persones intervinents, la darrera de les quals és de data 22 de novembre de 2025.

Ciutat de Barcelona, Regne d'Espanya:

Sr. Jaume Collboni, l'alcalde.

Sr. Jordi Cases i Pallarés, el secretari general.

Ciutat de Betlem, Estat de Palestina:

Maher Nicola Canawati, l'alcalde.